

Kit rete protezione radiatore olio Oil cooler protection kit



Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.

Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria".

Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata DUCATI.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il MANUALE OFFICINA, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information.

Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Notes

Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example A) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



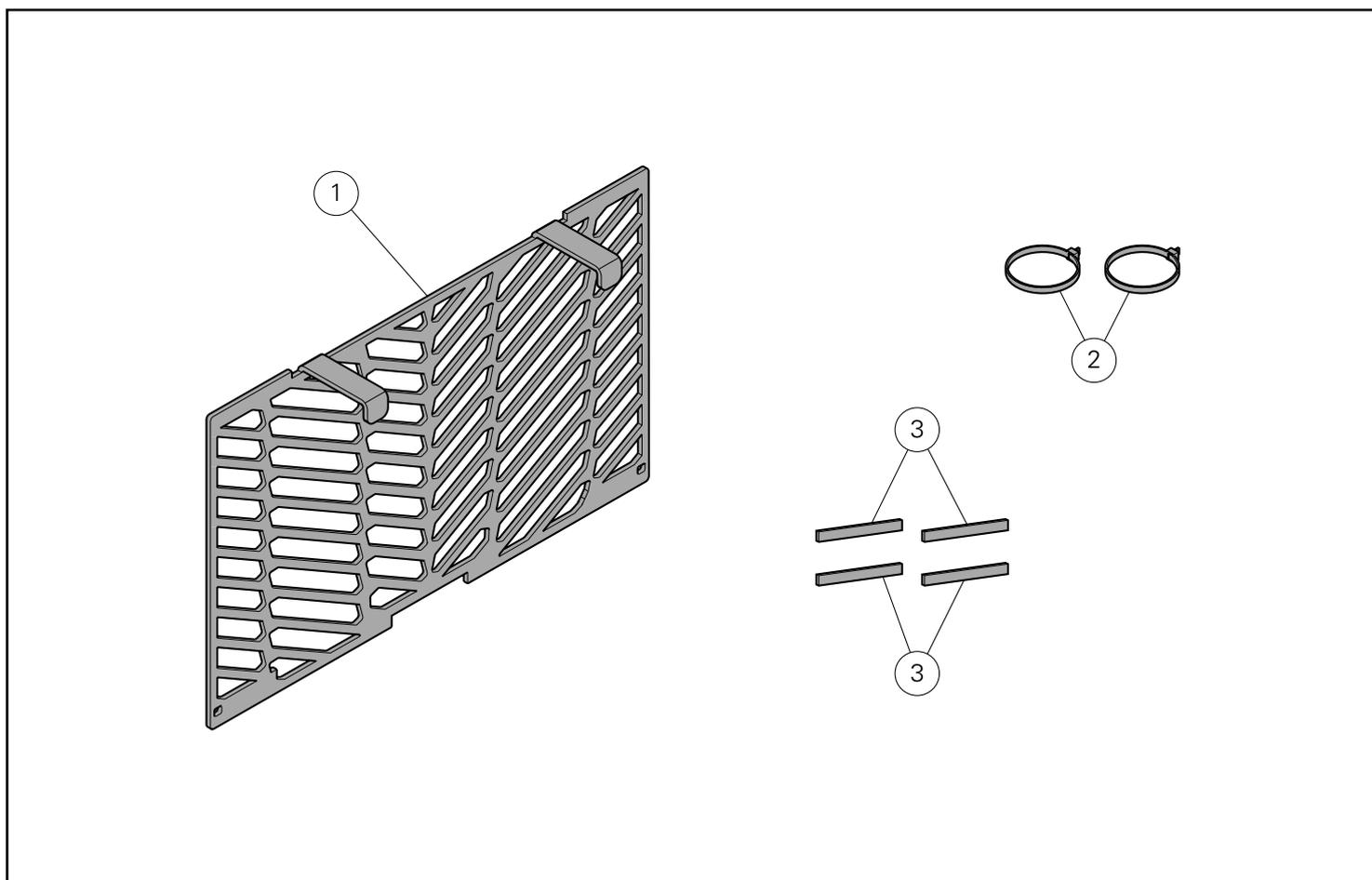
Notes

The following documents are necessary for assembling the Kit: WORKSHOP MANUAL of your bike model.

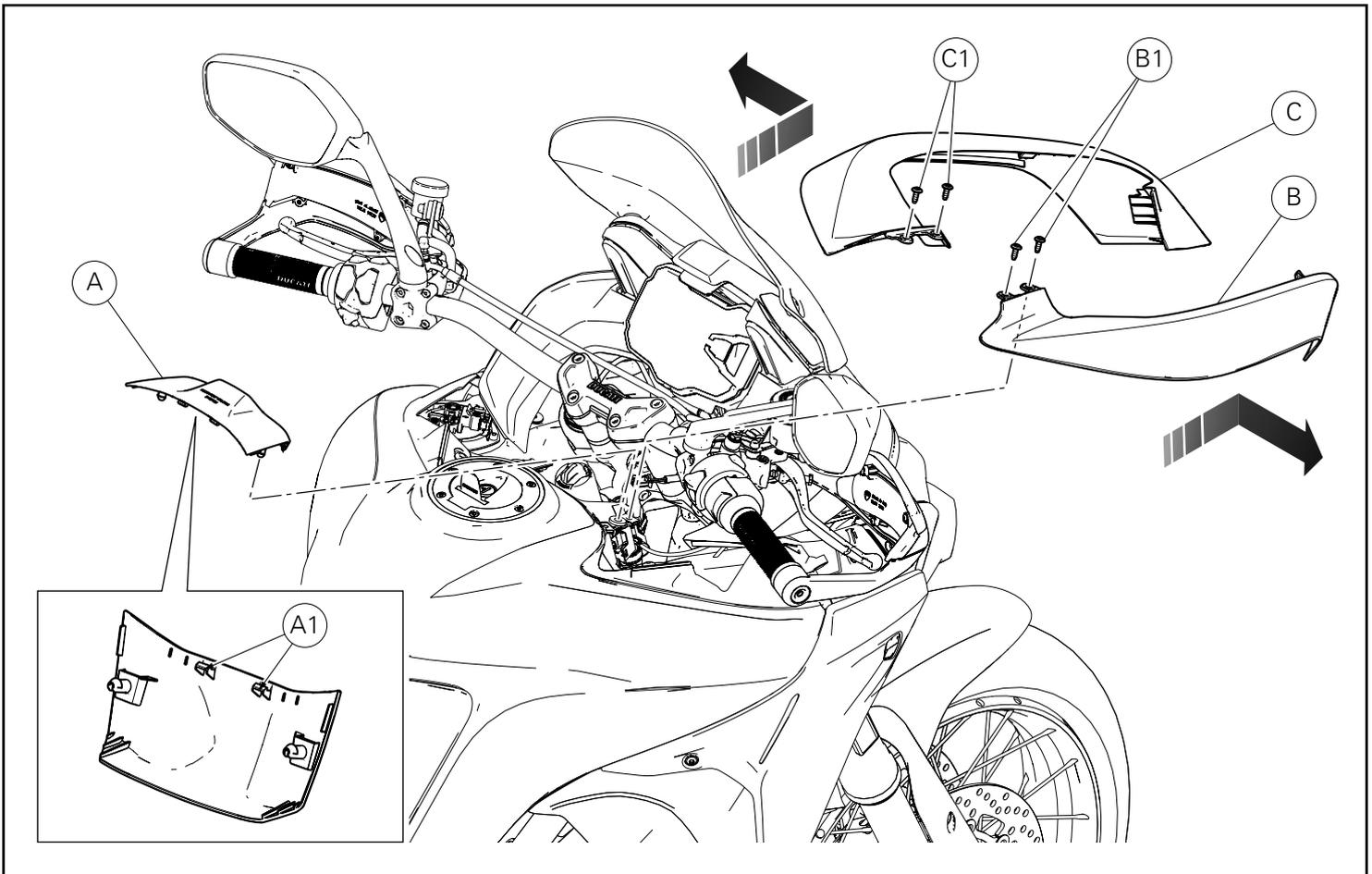


Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Pos.	Denominazione	Description
1	Protezione radiatore olio	Oil Cooler protection
2	Fascetta	Retainer
3	Tampone	Buffer



Smontaggio componenti originali

Smontaggio convogliatori

Rimuovere la cover Hands free (A) tirandola verso l'alto e sganciando i dentini (A1).

Svitare le n.2 viti (B1) e rimuovere il convogliatore destro (B) spingendolo in avanti e successivamente tirandolo verso l'operatore.

Svitare le n.2 viti (C1) e rimuovere il convogliatore sinistro (C) spingendolo in avanti e successivamente tirandolo verso l'operatore.

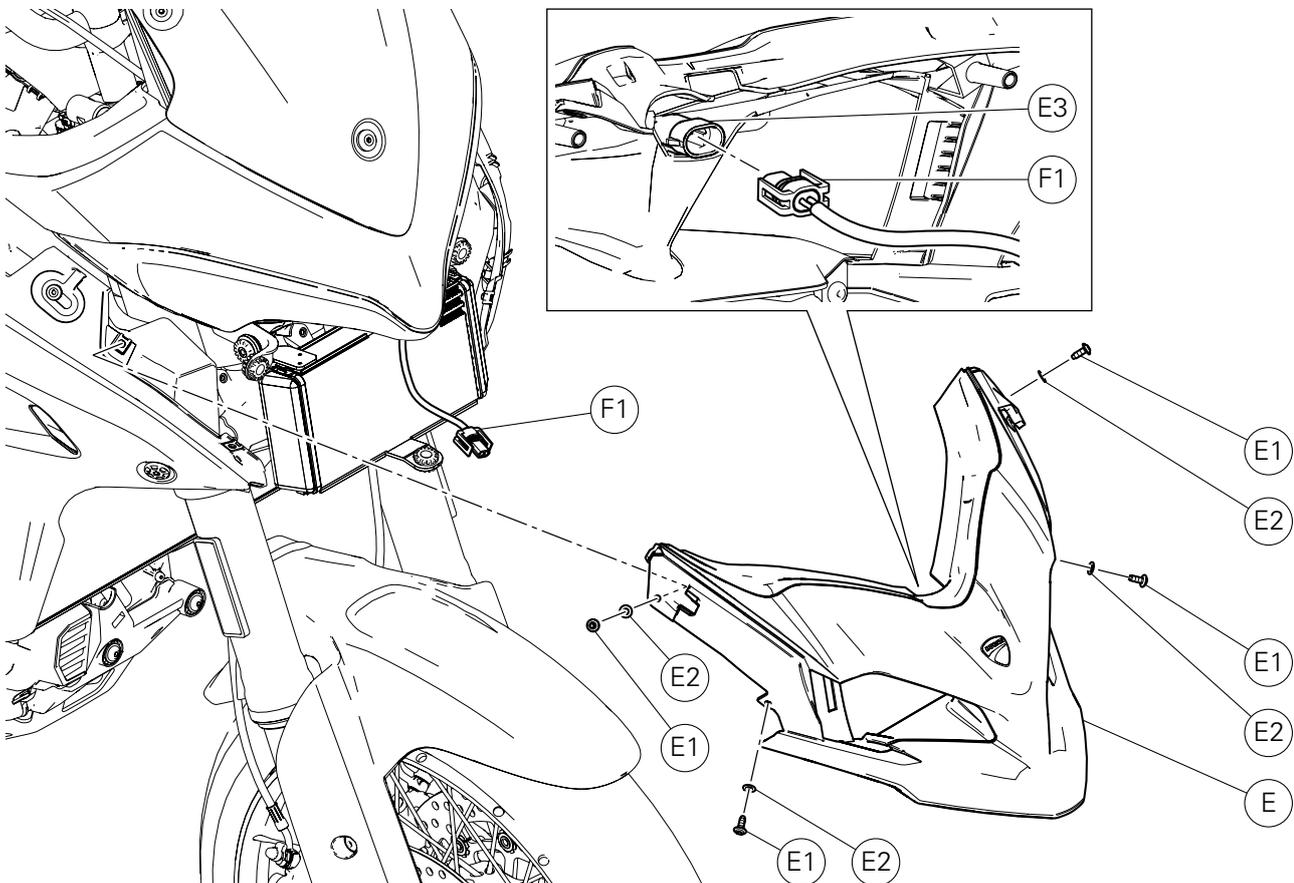
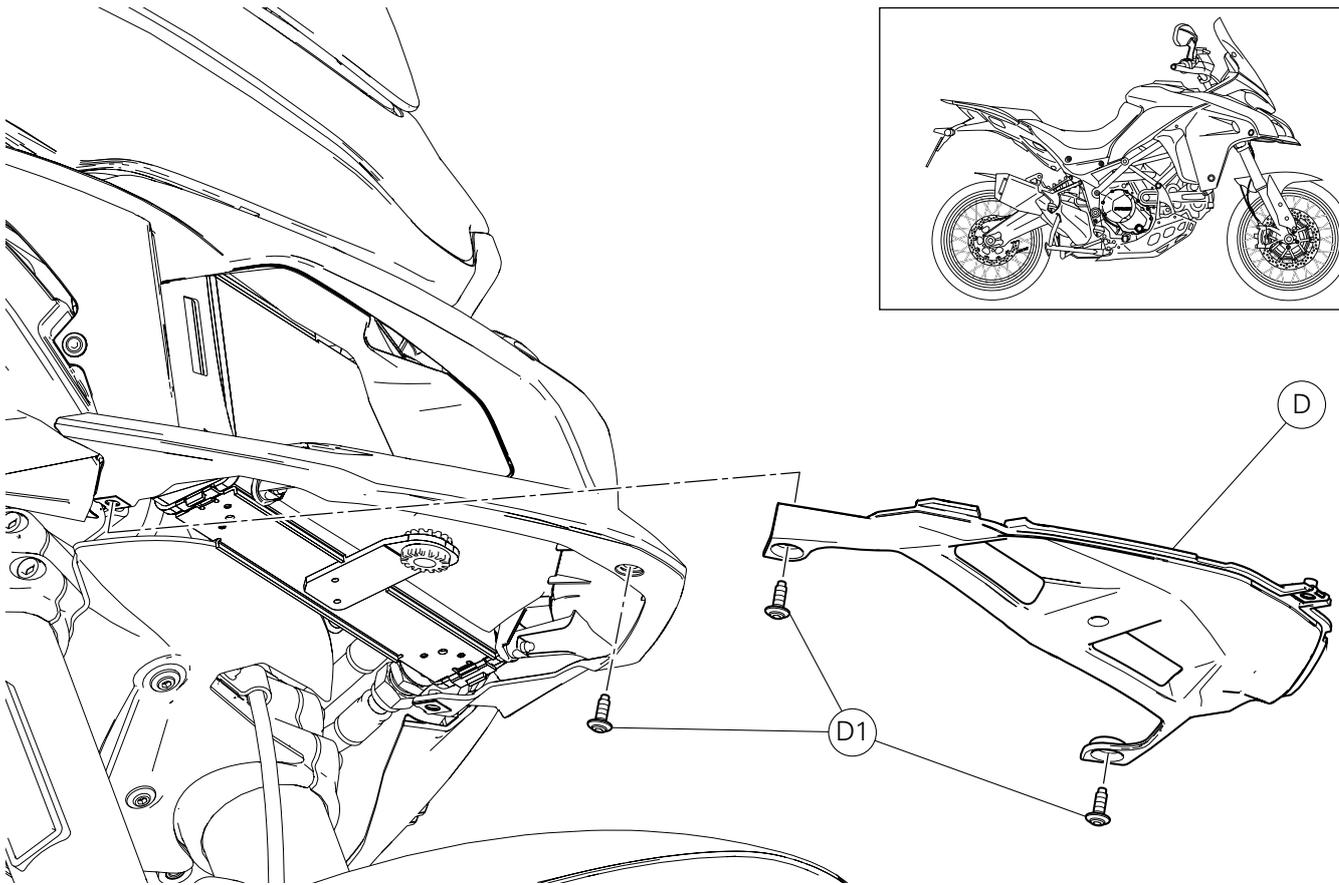
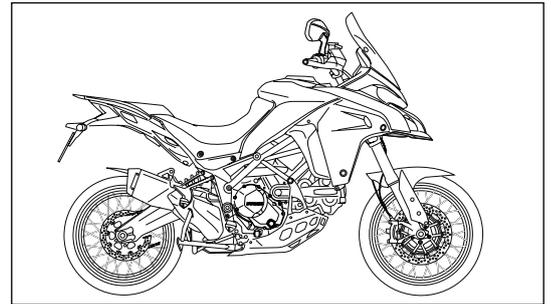
Removing the original components

Conveyor disassembly

Remove the Hands free cover (A) by pulling it upwards and releasing teeth (A1).

Loosen no. 2 screws (B1) and remove RH conveyor (B) pushing it forward and then pulling it towards the operator.

Loosen no. 2 screws (C1) and remove LH conveyor (C) pushing it forward and then pulling it towards the operator.



Smontaggio pannello inferiore

Operando sulla parte anteriore del motoveicolo, svitare le n.3 viti (D1) e rimuovere il pannello inferiore (D).
Recuperare le n.3 viti (D1).

Smontaggio convogliatore aria superiore

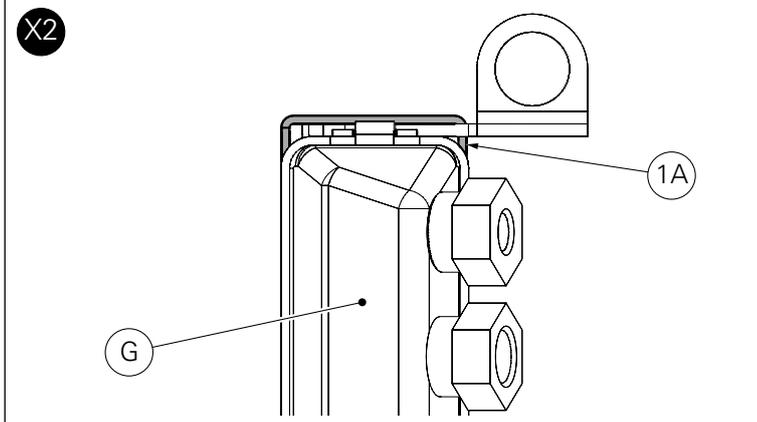
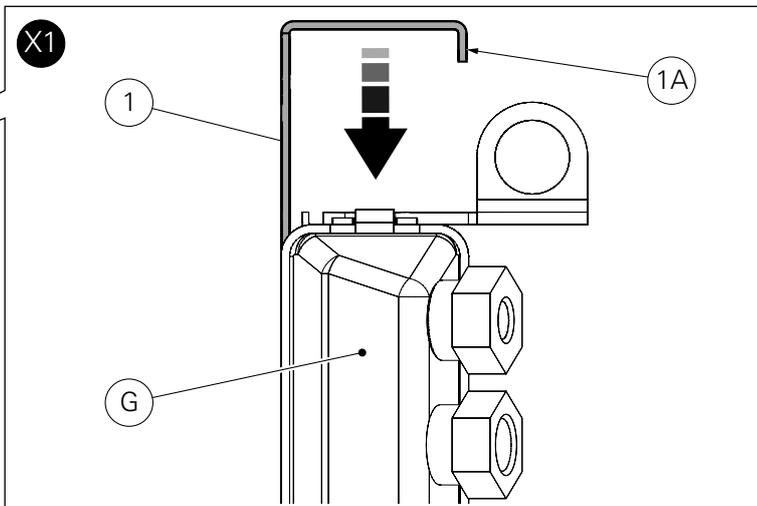
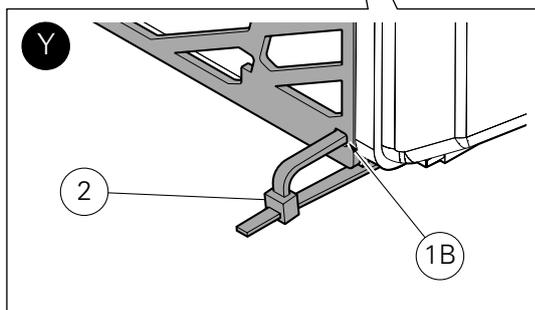
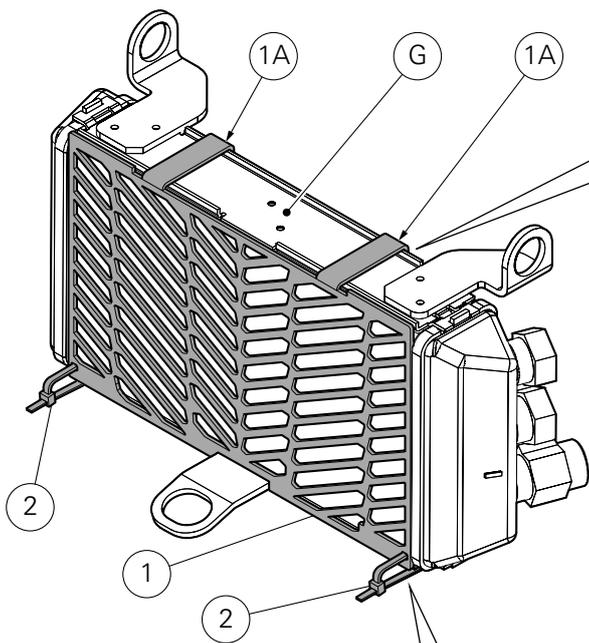
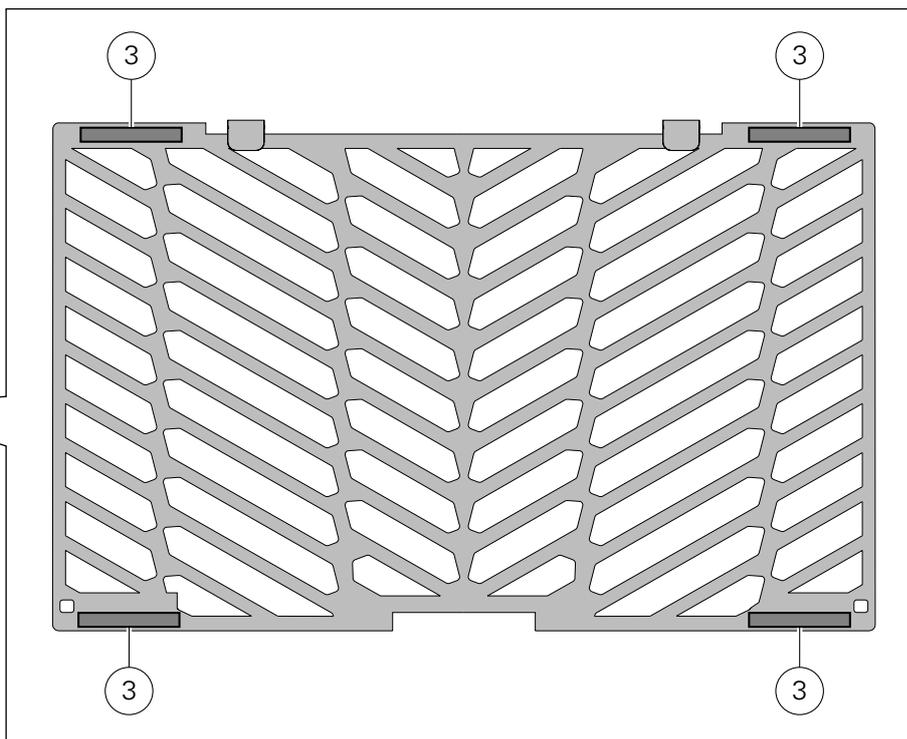
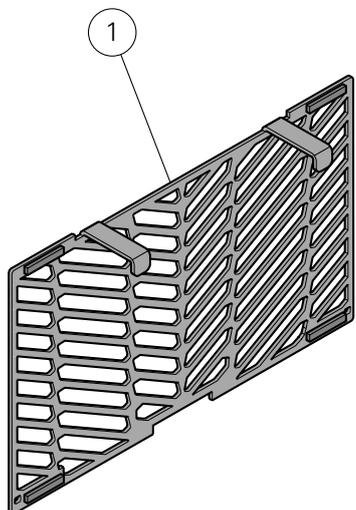
Svitare e recuperare le n.4 viti (E1) con rosetta (E2).
Scollegare il connettore (F1) dal sensore temperatura aria (E3).
Rimuovere il convogliatore aria superiore (E).

Removing the lower panel

Working on motorcycle front side, loosen no.3 screws (D1) and remove lower panel (D).
Keep the no.3 screws (D1).

Removing the upper air conveyor

Loosen and keep no.4 screws (E1) and washer (E2).
Disconnect connector (F1) from air temperature sensor (E3).
Remove upper air conveyor (E).



Montaggio componenti kit



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato.
Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio tamponi

Pulire adeguatamente la zona della protezione radiatore olio (1) in cui andranno applicati i n.4 tamponi (3).
Rimuovere la pellicola protettiva presente sul lato posteriore dei tamponi (3).
Applicare i n.4 tamponi (3) nella posizione mostrata in figura.
Per una corretta applicazione, premere uniformemente su tutta la superficie dei tamponi stessi.

Montaggio protezione radiatore olio



Note

Per comprendere meglio il montaggio della protezione radiatore olio (1), viene rappresentato solo il radiatore (G).

Posizionare la protezione (1) sul radiatore olio (G), inserendola dall'alto, come mostrato nel riquadro (X1).
Tirare verso il basso la protezione (1) e calzare i n.2 denti (1A) sul radiatore olio (G), come mostrato nel riquadro (X2).
Inserire le n.2 fascette a strappo (2) nelle apposite forature (1B) presenti sulla protezione (1) e all'interno del radiatore (G), come mostrato in figura (Y).
Fissare la protezione (1) al radiatore olio (G) tirando le n.2 fascette a strappo (2).

Kit installation



Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation.
Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

Pre-assembly of buffers

Adequately clean the oil cooler protection area (1) where no.4 buffers will be fitted (3).
Remove protective film from buffers (3) back side.
Fit no.4 buffers (3) in the position shown in the figure.
For proper application, press evenly over the entire surface of the buffers.

Installing the oil cooler protection



Notes

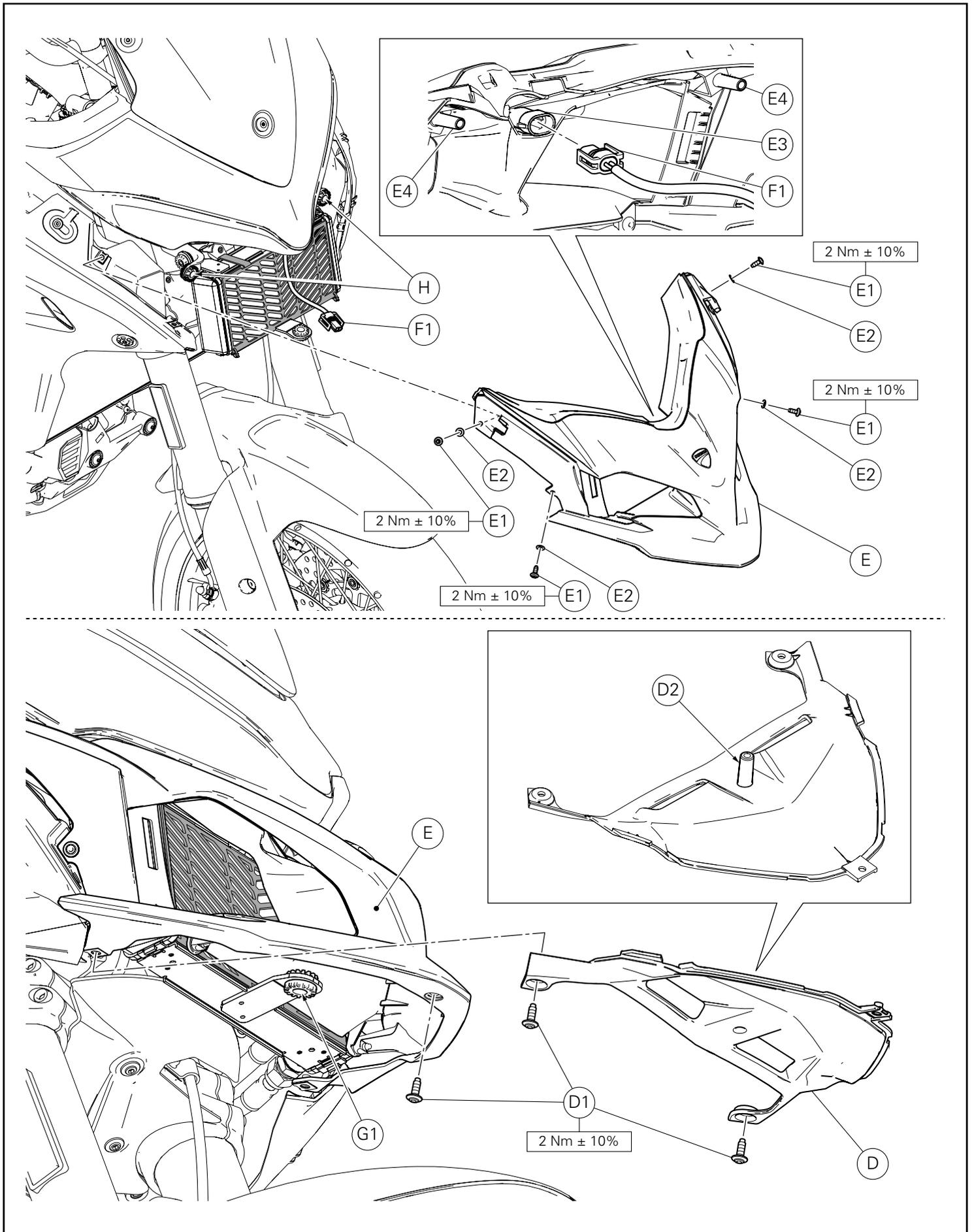
To better understand how to fit oil cooler protection (1), only oil cooler (G) is shown.

Position protection (1) on oil cooler (G), inserting it from the top, as shown in box (X1).

Pull protection (1) downwards and fit no.2 retainers (1A) on oil cooler (G), as shown in the box (X2).

Insert no.2 self-locking ties (2) in the holes (1B) on the protection (1) and inside oil cooler (G), as shown in figure (Y).

Secure protection (1) to oil cooler (G) by pulling no.2 self-locking ties (2).



Rimontaggio convogliatore aria superiore

Collegare il connettore (F1) al sensore aria (E3).
Introdurre le n.4 rosette (E2) sulle n.4 viti originali (E1).
Posizionare il convogliatore aria superiore (E) sul motoveicolo, introducendo i n.2 pioli (E4) nei gommini antivibranti (H) e impuntare le n.4 viti (E1).
Serrare le n.4 viti (E1) alla coppia indicata.

Rimontaggio pannello inferiore

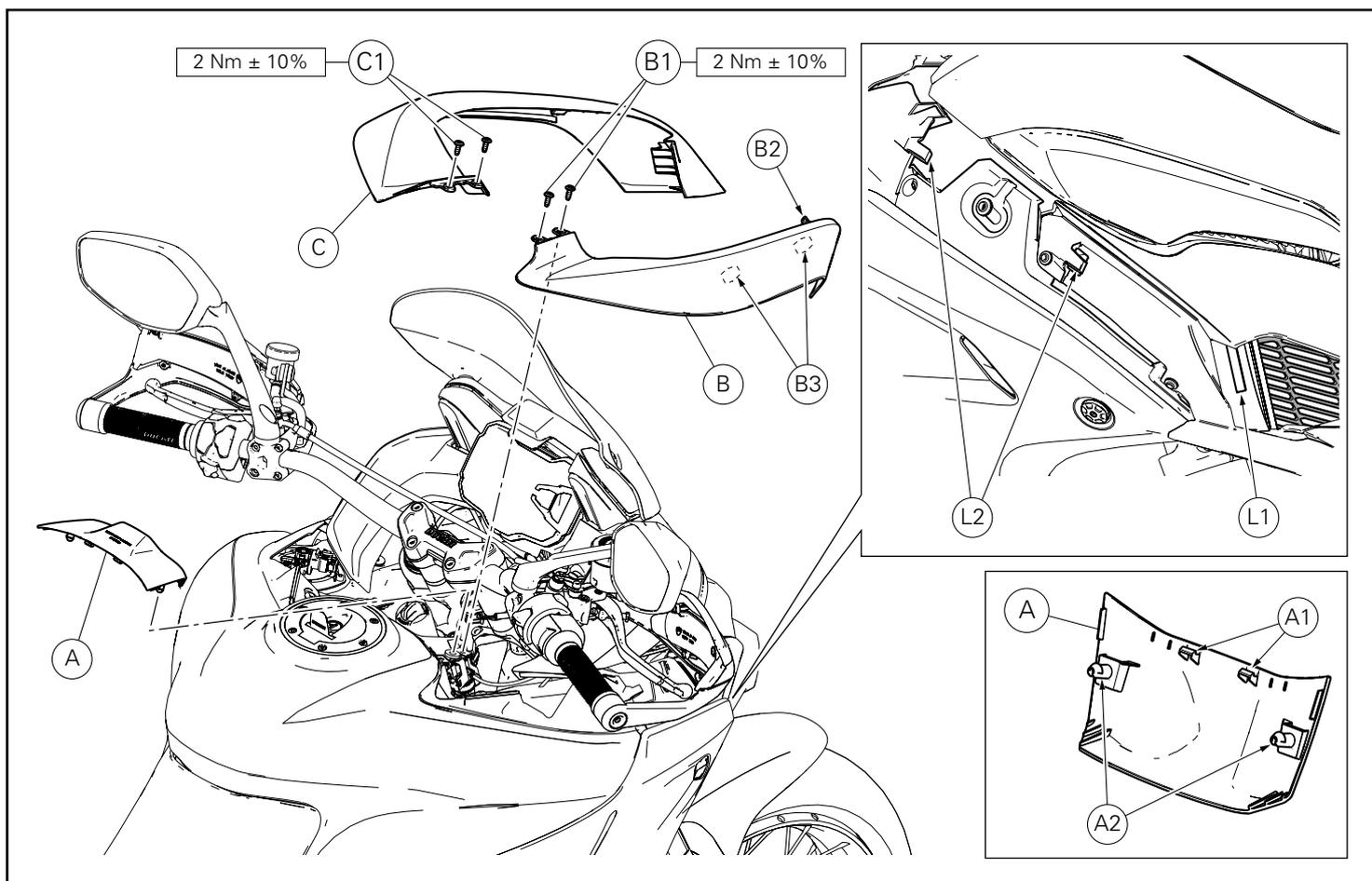
Posizionare il pannello inferiore (D) sul convogliatore aria superiore (E), inserendo il piolo (D2) sul gommino antivibrante (G1) e impuntare le n.3 viti originali (D1).
Serrare le n.3 viti (D1) alla coppia indicata.

Refitting the upper air conveyor

Connect connector (F1) to air sensor (E3).
Fit no.4 washers (E2) on no.4 original screws (E1).
Fit upper air conveyor (E) onto motorcycle, by inserting no.2 pins (E4) into vibration dampers (H) and start no.4 screws (E1).
Tighten no.4 screws (E1) to the specified torque.

Refitting the lower panel

Fit lower panel (D) onto upper air conveyor (E), by inserting pin (D2) into vibration damper (G1) and start no.3 original screws (D1).
Tighten no.3 screws (D1) to the specified torque.



Rimontaggio convogliatori

Montare il convogliatore laterale destro (B) portandolo in posizione e traslandolo prima in avanti e poi indietro, in modo che l'aletta (B2) si inserisca nell'asola (L1) ed i cavallotti (B3) nei denti (L2).

Fissare il convogliatore laterale destro (B) impuntando le n.2 viti (B1).

Serrare le n.2 viti (B1) alla coppia indicata.

Ripetere la stessa operazione per effettuare il rimontaggio del convogliatore sinistro (C).

Rimontare la cover Hands free (A) inserendo i pioli (A2) della cover nei gommini antivibranti del serbatoio e premendo in corrispondenza dei dentini (A1) sino all'avvenuto incastro.

Conveyor reassembly

Assemble RH side conveyor (B) driving it in position and moving it forward and then backward, so that tab (B2) fits inside slot (L1) and U-bolts (B3) inside retainers (L2).

Fasten LH side conveyor (B) by starting no. 2 screws (B1).

Tighten the no. 2 screws (B1) to the specified torque.

Repeat the same procedure to reassemble LH conveyor (C).

Reassemble the Hands free cover (A) by inserting the cover pins (A2) inside the tank vibration dampers and press on tabs (A1) until they engage in place.